

OBSAH / SOMMAIRE

PŘEDNÍ STRANA OBÁLKY	COUVERTURE	(Portrét – Portrait [Rok 1965 – L'année 1965] Božena Pivoda)	2
S PODĚKOVÁNÍM	REMERCIEMENTS	(Košík s tulipány – Panier avec tulipes)	4–5
NAŠE KNIHA	NOTRE LIVRE	(Es Cubells)	6–7
NAŠE KNIHA	NOTRE LIVRE	(Žena v San José – Femme à San José)	8–9
NAŠE KNIHA	NOTRE LIVRE		10–11
PROLOG M. A. REK	PROLOGUE M. A. REK	(Kavárna v Praze – Café pragois)	12–13
PROLOG M. A. REK	PROLOGUE M. A. REK	(Zlín – Zlin)	14–15
PROLOG RENATA LIBAL	PROLOGUE RENATA LIBAL	(Košík se sušenými růžemi – Panier de roses séchées)	16–17
PROLOG RENATA LIBAL	PROLOGUE RENATA LIBAL	(Cala Codolar)	18–19
PROLOG BOHUMIL	PROLOGUE BOHUMIL GALÁSEK	(Cala Coral – Ibiza)	20–21
PROLOG BOHUMIL	PROLOGUE BOHUMIL GALÁSEK	(Váza s rozkvetlými tulipány – Vase avec tulipes en fleur)	22–23
ZIMA	HIVER	(Zima v Lausanne – Hiver à Lausanne)	24–25
JARO	PRINTEMPS	(Jaro v Lausanne – Printemps à Lausanne)	26–27
IBIZA V LÉTĚ	IBIZA	Hrad v Ibize – Château d'Ibiza	28–29
IBIZA V LÉTĚ	IBIZA	Večerní ulice v Ibize – Ambiance nocturne à Ibiza	30–31
IBIZA V LÉTĚ	IBIZA	(Módní obchody na Ibize – Boutiques de mode à Ibiza)	32–33
PODZIM V LAUSANNE	AUTOMNE À LAUSANNE	(Podzim v Le Mont – Automne au Mont)	34–35
PODZIM V LAUSANNE	AUTOMNE À LAUSANNE	(Barevný podzim – Un automne coloré)	36–37
ZIMA V LAUSANNE	HIVER À LAUSANNE	(Katedrála v Lausanne – Cathédrale à Lausanne)	38–39
OKENNÍ RÁM	DANS L'EMBRASURE DE LA FENÊTRE	(Pohled z okna – Vue de la fenêtre)	40–41
CESTA ŽIVOTEM	SUR LE CHEMIN DE LA VIE	(Žebříňák v Saint José – Charette à Saint José)	42–43
POKROČILÝ VĚK	TEMPES ARGENTÉES	(Gymnasium de la Cité – Gymnase de la Cité)	44–45
HANIČCE	POUR HANIČKA	(Vzpomínka na Haničku – En souvenir de Hanička)	46–47
PAVLOVI	POUR PAVEL	(Vzpomínka na Pavla – En souvenir de Pavel)	48–49
ÚSTAV	MAISON DE RETRAITE	(Život v domově důchodců – La vie dans une maison de retraite)	50–51
ÚSTAV	MAISON DE RETRAITE	(Odpolední odpočinek babičky – Grand-mère à la sieste)	52–53
RODINA	LA FAMILLE	(Pláž na Cala d'Hort – Plage de Cala d'Hort)	54–55

STARŠÍ LÉTA	PRENDRE DE L'ÂGE	(Vánoční cena v plavání, Zlín – Prix de Noël en natation, Zlín)	56–57
STARŠÍ LÉTA	PRENDRE DE L'ÂGE	(Karikatura – Caricature)	58–59
JEZERO LEMAN	LAC LÉMAN	(Jezero Léman v Lausanne – Lac Léman à Lausanne)	60–61
ZAMYŠLENÍ	EN PENSÉES	(Babička v zamýšlení nad životem – Grand-mère médite sur la vie)	62–63
ZAMYŠLENÍ	EN PENSÉES	(Zátiší květů geránium – Nature morte fleurs de géranium)	64–65
TERASA U PETRUCHKY	UN SOIR SUR LA TERRASSE	(Přístav rybářů na Coralmar – Port de pêche Coralmar)	66–67
TERASA U PETRUCHKY	UN SOIR SUR LA TERRASSE PETRUCHKA	(Přístav Coralmar – Le port de Coralmar)	68–69
CORONA	CORONA	(Město Ibiza – La ville d'Ibiza)	70–71
VZPOMÍNKA NA MLÁDÍ	SOUVENIRS DE JEUNESSE	(Váza s podzimní řepkou – Vase de colza d'automne)	72–73
ŽIVOTNÍ ÚDOBÍ	LES ÂGES DE LA VIE	(Mladá dívka přemítá nad svou chybou – Jeune fille tourmentée)	74–75
ÚVAHA	RÉFLEXION	(Smutná vzpomínka – Triste souvenir)	76–77
ÚVAHA	RÉFLEXION	(Vzpomínka na kamarády – A la mémoire d'amis)	78–79
CALA TARIDA	CALA TARIDA	(Cyril et Méthode – Cyril et Méthode)	80–81
CALA TARIDA	CALA TARIDA	(Cala Tarida)	82–83
ES VEDRA	ES VEDRA	(Es Vedra 385 m vysoká od hladiny moře... – 385 m au-dessus du niveau de la mer...)	84–85
ES VEDRA	ES VEDRA	(... je opředená řadou mýtů a legend – ... Les légendes autour d'Es Vedra)	86–87
CORALMAR	CORALMAR	(Rybářsky přístav Coralmar – Le port de pêche Coralmar)	88–89
NĚŽNÁ SKRÝŠ	TENDRE CACHETTE	(Něžná vzpomínka – Un tendre souvenir)	90–91
VALAŠSKÁ KRAJINA	PAYSAGE DE VALAŠSKO	(Láska k Valašsku – Amour pour la région Valašsko)	92–93
VALAŠSKÁ KRAJINA	PAYSAGE DE VALAŠSKO	(Obdiv nad krajinou – En admiration face au paysage)	94–95
SLOVA BLÁZNIVÁ	LES MOTS FOUS – LES MOTS DOUX	(Proč nebýt šťastný? – Pourquoi ne pas être heureux?)	96–97
ZLÍN	ZLÍN	(Město Zlín – La ville de Zlín)	98–99
ZLÍN	ZLÍN	(Zima ve Vizovicích – L'hiver à Vizovice)	100–101
PRO VLADIMÍRA	POUR VLADIMÍR	(Vzpomínka v modrých očích – En repensant à ses yeux bleus)	102–103
O AUTOROVÍ	À PROPOS DE L'AUTEUR		104–107
O AUTORCE ILUSTRACÍ	À L'ILLUSTRATRICE		108–109
O SPOLUTVŮRCÍCH	À PROPOS DE CEUX QUI ONT PARTICIPÉ AU LIVRE		111–112
AKROSTICH	ACROSTICHE		113
OBSAH	SOMMAIRE		114